**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Ruski jezik 2 (JRB 102)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2020./2021. | | | |
| **Naziv studija** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **2** | | | |
| **Sastavnica** | Centar za strane jezike | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | | 2. | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** | 15 | **P** |  | | | **S** | | 15 | | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | v. raspored | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | Hrvatski, ruski | |
| **Početak nastave** | 01.03.2021. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 04.06.2021. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | Položen kolegij Ruski jezik 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Marijana Birtić Vučić, viši predavač | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [mbirtic@unizd.hr](mailto:mbirtic@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Četvrtkom 12:00-13:00 | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Tereza Paulina Ciumacenco, mag. educ. philol. russ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [tpaulinac@unizd.hr](mailto:tpaulinac@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Prije i nakon nastave | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | | Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija studenti će moći:   * pravilno primijeniti stečene jezične kompetencije u usmenom i pismenom izražavanju u ograničenom broju situacija svakodnevne komunikacije (A1); * primjenjivati uvježbane gramatičke strukture i usvojeni vokabular u usmenom i pismenom obliku izražavanja; * razumjeti i interpretirati jednostavnije tekstove. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | | Ishodi učenja stranog jezika (I-VIII)  Nakon položenog kolegija iz stranog jezika studenti će moći  (primjereno godini učenja):   * koristiti pravilne jezične i gramatičke strukture stranog jezika pri pisanju i govoru (A1-B2); * koristiti vokabular stranog jezika primjeren godini učenja o općim temama pri pisanju i govoru; * napisati dobro strukturiran tekst na stranom jeziku (esej, sažetak, članak, izvješće, email, itd); * razumjeti slušne zapise o svakodnevnim temama ili usmenu komunikaciju na stranom jeziku; * sudjelovati u usmenoj komunikaciji na stranom jeziku. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Studenti moraju redovito pohađati nastavu, te imaju pravo na 3 izostanka. Ukoliko student ne uradi na vrijeme jednu ili više zadaća (kolokvija), ili ako ima više od 3 izostanka, ne dobiva potpis nastavnika, te gubi pravo izlaska na završni pismeni ispit. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | naknadno | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | |
| **Opis kolegija** | Kolegij je usmjeren na usavršavanje vještina učenja te savladavanje jezičnih vještina koje  su potrebne na elementarnoj razini, odnosno na ruski za osnovne potrebe. Kolegij  uključuje razvijanje osnovnih jezičnih vještina: čitanje, pisanje, slušanje i govorenje. Zadaci su usmjereni ka razvijanju ovih vještina, uključujući usavršavanje tehnika čitanja  jednostavnih tekstova. Studenti će razvijati vještine slušanja, što uključuje slušanje  tekstova te njihovo razumijevanje i interpretacija. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Tema: Дни недели. Gramatika: Глаголы хотеть и мочь. Прилагательное должен. 2. Tema: Что мы едим? Gramatika: Глаголы любить, есть и пить. Винителный падеж. 3. Tema: На уроке. Gramatika: Предложный падеж. Предлоги в и на. Возвратные глаголы. 4. **Ponavljanje, zadaća 1.** 5. Tema: Дорогой Мишель. Gramatika: Прошедшее время глаголов. Винительный падеж одушевленных сущ. 6. Tema: Ирена плохо себя чувствует. Gramatika: Сложное будущее время. Родительный падеж. 7. **Ponavljanje, zadaća 2.** 8. Tema: Сколько это стоит? Gramatika: Числительные. Родительный падеж. 9. Tema: Клаус встречает брата. Gramatika: Вид глагола. 10. Tema: С днем рождения, Хуссейн! Gramatika: Дательный падеж. 11. **Ponavljanje, zadaća 3.** 12. Tema: Утро в городе. Gramatika: Предложный падеж. Предлог о. Глаголы движения. 13. Tema: Поездка в Крым. Gramatika: Глаголы движения с приставкой по. 14. **Ponavljanje, zadaća 4.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | 1. Миллер Л.В., Политова Л.В., Рыбакова И.Я., (2003), Жили-были...28 уроков для начинающих, Санкт-Петербург: Златоуст  2. Poljanec R., Rusko-hrvatski rječnik, Zagreb, ŠK  3. Dautović M., (2003), Hrvatsko-ruski rječnik, Zagreb, ŠK | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | 1.Тихонов, А. И. (2003). *Современный русский язык (Морфемика. Словообразование. Морфология)*. Цитадель-трейд: Москва | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | <http://moodle.srce.hr> (dodatni materijali) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Pismeni ispit (zadaće + završni pismeni ispit):   |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Oblik ispita | Z1 | Z2 | Z3 | Z4 | Ispit | Ukupan rezultat | | % | 15 | 15 | 15 | 15 | 40 | 100 |   Sveukupna ocjena:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Pismeni ispit  (zadaće + završni pismeni ispit) | Usmeni ispit | Sudjelovanje | Sveukupna ocjena | | 70% | 20% | 10% | 100% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | 0-50 | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51-63 | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 64-76 | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 77-88 | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 89-100 | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.  Rezultati svih zadaća su dostupni studentima u ispitnoj knjizi koja se nalazi na određenoj stranici na Merlinu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)